Naciones Unidas S/2016/714



Distr. general
16 de agosto de 2016
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el 30º que se prepara en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014) del Consejo de Seguridad y el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo solicitó al Secretario General que lo informara, cada 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos a disposición de los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, así como en datos del Gobierno de la República Árabe Siria, otras fuentes sirias y fuentes públicas. La información de los organismos de las Naciones Unidas sobre sus entregas de suministros humanitarios corresponde al período comprendido entre el 1 y el 31 de julio de 2016. También se han incluido datos más recientes que estaban disponibles.

II. Principales acontecimientos

A. Acontecimientos sobre el terreno

3. Durante el período del que se informa el deterioro de las condiciones de seguridad ha repercutido notablemente en la situación humanitaria, en particular causando nuevos daños en la infraestructura civil, como en hospitales y escuelas, y limitando la capacidad de los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados para prestar el imprescindible apoyo humanitario. Prosiguieron las actividades militares, incluidos ataques aéreos, en Alepo, Deir Ezzor, Al-Hasaka e Idlib, así como en Damasco Rural y otras provincias. En consonancia con la resolución 2258 (2015), en la siguiente descripción de los acontecimientos sobre el terreno figura información sobre el cumplimiento por todas las partes en la República Árabe Siria de las resoluciones 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014). Se presenta esta

16-14077 (S) 170816 170816



información sin perjuicio de la labor del Equipo de Tareas para el Alto el Fuego del Grupo Internacional de Apoyo a Siria.

4. La actividad militar se intensificó en julio en la provincia de Alepo, concretamente en forma de grandes operaciones militares emprendidas en la ciudad de Alepo por grupos armados gubernamentales y no estatales. El 7 de julio fuerzas gubernamentales avanzaron al norte de la ciudad de Alepo y cortaron la carretera de Castillo, única ruta de suministros restante que llega a las zonas de la parte este de la ciudad de Alepo controladas por grupos armados no estatales. El 11 de julio, a raíz de ataques aéreos lanzados contra una zona residencial de la ciudad vieja de Alepo, parece que perdieron la vida 18 civiles, entre ellos dos niños y una mujer, y resultaron heridos por lo menos 30 más. El 16 de julio varios ataques aéreos alcanzaron diversos barrios de Alepo controlados por grupos armados no estatales, entre ellos Firdaws, la ciudad vieja de Alepo y Ma'adi, a raíz de lo cual parece que resultaron muertos y heridos por lo menos 22 civiles. El hospital Umar ibn Abdulaziz, ubicado en el barrio de Ma'adi, presuntamente quedó también dañado y fuera de servicio como consecuencia de ataques aéreos que alcanzaron los alrededores. Al día siguiente, parece que a raíz de nuevos ataques aéreos caídos en zonas residenciales de al-Zuhur resultaron muertos 11 civiles de una familia y cinco más quedaron heridos. Los días 23 y 24 de julio la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) recibió información en el sentido de que en la parte este de la ciudad de Alepo una serie de ataques aéreos habían alcanzado cuatro hospitales improvisados, al igual que el banco de sangre central (véase el párr. 42). El 25 de julio una zona residencial del barrio de Mashhad sufrió ataques aéreos a raíz de los cuales perdieron la vida por lo menos seis civiles. El 31 de julio, ataques aéreos lanzados contra tres barrios de Alepo controlados por grupos armados no estatales (Mashhad, Ansari y Sukkari) destruyeron varias estructuras residenciales y, al parecer, causaron la muerte de por lo menos 15 civiles, entre ellos un niño, y dejaron heridos a 10 más. Asimismo, como consecuencia de un avance de la oposición en el sudoeste de la ciudad quedaron desplazadas 25.000 personas. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) facilita asistencia a estos desplazados internos en refugios temporales dispersos por la ciudad.

5. Los grupos armados no estatales intensificaron apreciablemente los ataques con morteros y cohetes dirigidos contra zonas de la parte oeste de la ciudad de Alepo controladas por fuerzas gubernamentales, lo cual dejó numerosas víctimas civiles. Al parecer, durante la festividad de Eid al-Fitr, celebrada el 8 y el 9 de julio, grupos armados no estatales intensificaron los disparos con morteros y cohetes dirigidos contra zonas de la ciudad controladas por el Gobierno. Presuntamente resultaron muertos por lo menos 44 civiles y quedaron heridas varias decenas de ellos, en particular muchos niños y mujeres. Se ha informado del ingreso de decenas de civiles en los hospitales de Razi y Jam'iy. Los ataques prosiguieron todo el mes de julio, lo cual presuntamente fue motivo de nuevas muertes y lesiones de civiles. Por ejemplo, parece ser que el 22 de julio murieron en la zona de Alepo controlada por el Gobierno seis civiles, entre ellos un niño, como consecuencia de proyectiles de morteros disparados contra un parque público desde la zona este de Alepo. El 25 de julio una mujer civil y su hijo presuntamente resultaron muertos por un proyectil de mortero caído en el barrio de Khalidiyah.

6. Los ataques dirigidos contra infraestructura civil de la ciudad de Alepo pasaron factura a los civiles. Entre ellos cabe mencionar los ataques del 31 de julio y el 1 de agosto, que al parecer dañaron un centro de transmisiones y, con ello, provocaron un apagón eléctrico en todo el oeste y el este de Alepo. A raíz de ello, dejaron de funcionar las dos principales estaciones de bombeo de agua, ambas ubicadas en la zona este de Alepo, que abastecen a más de 2 millones de personas de toda la ciudad. En la zona oeste de Alepo los agentes humanitarios están ampliando el suministro de agua mediante fuentes alternativas, pero estas no son suficientes para atender por completo las necesidades de la población. En la zona este de Alepo los pozos públicos abastecen de agua a parte de la población, pero para que sigan funcionando hace falta un acceso sostenido, así como suministros de combustible.

7. Parece que ataques aéreos dirigidos el 10 de julio contra una zona residencial de Kafr Ibbin causaron la muerte de 19 civiles, entre ellos 11 niños y dos mujeres. Ese mismo día presuntamente perdieron la vida siete civiles en ataques aéreos dirigidos contra Shantara. A raíz de otro ataque aéreo lanzado el 18 de julio contra Tukhar Taymu, presuntamente murieron ocho civiles de una sola familia, entre ellos mujeres y niños. En la madrugada del 19 de julio numerosos ataques aéreos volvieron a alcanzar zonas residenciales de Tukhar Taymu, donde presuntamente dejaron muertos a por lo menos 70 civiles de nueve familias, entre ellos como mínimo 20 niños. También se supone que ataques aéreos alcanzaron el 24 de julio una unidad de servicios médicos en Atarib. Un ataque aéreo presuntamente alcanzó el 30 de julio en el noroeste de Huraytan un hospital improvisado que quedó fuera de servicio. No se informó de que se hubieran producido víctimas. El 30 de julio cuatro ataques terrestres alcanzaron la aldea de Kafr Naha, a raíz de lo cual presuntamente murieron cinco civiles y resultaron heridos otros 10. El 31 de julio un ataque terrestre alcanzó una residencia de Anadan, a raíz de lo cual presuntamente murieron por lo menos tres civiles y resultaron heridos otros siete.

8. El Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) y las Fuerzas Democráticas Sirias y sus aliados siguieron librando feroces combates en la localidad de Manbij, situada en la zona rural oriental de Alepo, y sus alrededores. El 18 de julio presuntamente perdieron la vida por lo menos 15 civiles de una familia, entre ellos mujeres y niños, cuya vivienda fue alcanzada por un ataque aéreo en el barrio de Hazawna, en Manbij. Ataques aéreos alcanzaron el 28 de julio edificios residenciales de Al-Ghandura, ciudad ubicada al noroeste de Manbij que está sujeta al control del EIIL, y presuntamente causaron la muerte de por lo menos 28 civiles y dejaron otras decenas más de heridos, entre ellos varios niños. El 2 de agosto el ACNUDH recibió del Gobierno de la República Árabe Siria una nota verbal en la que se afirmaba que a raíz de esos ataques aéreos habían muerto 45 civiles. También sufrieron ataques el barrio de Hazawna y la aldea cercana de Shuwayha. En esta última localidad presuntamente perdió la vida un número desconocido de civiles. Asimismo, el 28 de julio un ataque aéreo alcanzó Sharia Al-Rabita, barrio de Manbij, donde presuntamente murieron cinco civiles y resultaron heridas varias decenas de ellos más. Además, el 28 de julio el EIIL presuntamente ejecutó a por lo menos 25 civiles, entre ellos varios niños y mujeres, cuando se apoderó temporalmente de la aldea de Buwayr, situada al norte de Manbij. Se informa de que las luchas intestinas en curso desplazaron de la ciudad de Manbij a cerca de 13.000 civiles.

9. Durante el período sobre el que se informa prosiguieron los enfrentamientos en las provincias de Damasco y Damasco Rural, incluidos los primeros ataques contra la ciudad de Damasco de los que se ha informado en meses recientes. El 2 de julio parece que ataques aéreos y fuego de artillería dirigidos contra Jayrud causaron la muerte de por lo menos 35 civiles, entre ellos tres niños, cuatro mujeres y un médico. El 4 de julio ataques aéreos dirigidos contra una zona residencial de Khan al-Shih presuntamente causaron la muerte de dos civiles y dejaron heridos a otros cinco. A raíz de ataques aéreos dirigidos el 12 de julio contra una zona residencial de Marj se supone que murieron tres civiles, entre ellos una mujer, y resultaron heridos por lo menos otros seis. Una mujer y un niño presuntamente perdieron la vida a causa de ataques aéreos lanzados contra Hammura el 23 de julio. Parece que al día siguiente perdieron la vida por lo menos seis civiles en la misma ciudad a causa del fuego de artillería. El 24 de julio presuntamente resultaron muertos por lo menos cinco civiles, entre ellos una mujer y tres niños, cuando los ataques aéreos acertaron en un mercado local y viviendas de Irbin. Asimismo, el 24 de julio se informó de que habían muerto por lo menos siete civiles, entre ellos tres mujeres y un niño, y resultado heridos por lo menos 19 más cuando ataques terrestres alcanzaron la ciudad vieja de Damasco, donde dañaron viviendas y restaurantes. El 25 de julio nuevos ataques terrestres lanzados contra Damasco alcanzaron la zona de Ush al-Wurur y, al parecer, dejaron heridos a por lo menos seis civiles. Ese mismo día cayeron en una zona residencial del barrio de Qaymariya, en la ciudad vieja de Damasco, proyectiles de mortero que presuntamente hirieron a por lo menos cuatro civiles.

10. También se informó de varios ataques lanzados durante el período examinado contra las ciudades de Duma y Darayya. Parece que ataques aéreos dirigidos el 2 de julio contra zonas residenciales de Duma causaron la muerte de tres civiles, entre ellos un niño, y dejaron heridos otros dos. Al parecer, el 22 de julio, ataques aéreos y fuego de artillería lanzados contra zonas comerciales y residenciales de Duma causaron la muerte de tres civiles. Igualmente, el 22 de julio un ataque aéreo presuntamente mató a una mujer y a su recién nacido de dos meses de edad en una zona residencial de Darayya. Según se informó, el 25 de julio murieron tres civiles, entre ellos un niño, y resultaron heridos por lo menos dos más como consecuencia de fuego de artillería y ataques aéreos que alcanzaron una zona residencial de la ciudad.

11. En la provincia de Idlib, el 8 de julio una serie de ataques aéreos alcanzaron un mercado local de Darkosh y supuestamente dejaron 22 civiles muertos, entre ellos nueve mujeres, y otros 20 heridos. Se informa de que en la ciudad se hacinan desplazados internos procedentes de otras zonas de la provincia. El incidente, que tuvo lugar durante las festividades de Eid al-Fitr, coincidió con el último día de un acuerdo de alto el fuego por un plazo de 72 horas. El 11 de julio, ataques aéreos alcanzaron la ciudad de Ihsim en las cercanías del hospital de Shifa' y presuntamente causaron la muerte de tres civiles, entre ellos un niño, y dejaron heridos a por lo menos otros tres. El hospital quedó gravemente dañado y fuera de servicio. El 13 de julio, ataques aéreos alcanzaron un mercado local de Ariha y, al parecer, causaron la muerte de 13 civiles y dejaron heridos a unos cuantos más. Un ataque aéreo alcanzó el 21 de julio una zona residencial de Tallmannis, donde parece que causó la muerte de por lo menos nueve civiles, entre ellos dos niños. Resultaron heridos por lo menos otros diez civiles. El 29 de julio un ataque aéreo

alcanzó una maternidad de la aldea de Kafr Takharim, en Idlib. Presuntamente perdieron la vida en el incidente dos civiles, y el centro quedó fuera de servicio.

12. En la provincia de Homs ataques aéreos alcanzaron el 13 de julio varias instalaciones civiles en Rastan, entre ellas una unidad de servicios médicos de la Media Luna Roja Árabe Siria. Como consecuencia de los ataques, se afirma que perdieron la vida por lo menos 17 civiles, entre ellos tres mujeres, y cerca de 48 más resultaron heridos.

13. El 3 de julio libraron enfrentamientos armados en la ciudad de Al-Hasaka fuerzas kurdas y fuerzas nacionales de defensa. El ACNUDH recibió información de que en el fuego cruzado por lo menos cinco civiles habían resultado muertos y otros tres heridos. El 5 de julio un terrorista suicida atentó contra una panadería del barrio de Salihiya, en la ciudad de Al-Hasaka. Se pusieron en conocimiento del ACNUDH los nombres de los 21 civiles (15 hombres y 6 niños) que, según se piensa, murieron en el atentado. Presuntamente perdieron la vida otros seis, de los cuales cuatro siguen sin estar identificados. Además, se informó de que 29 personas, entre ellas seis mujeres, resultaron heridas como consecuencia del atentado. Un coche bomba que estalló el 27 de julio en Al-Qamishli cerca de las oficinas de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados presuntamente dejó muertos a 48 civiles, entre ellos varios niños y mujeres, y heridos a otros 140, además de destruir viviendas y edificios civiles.

14. Prosiguieron los enfrentamientos entre el EIIL y fuerzas gubernamentales en las provincias de Deir Ezzor y Raqqa. El 8 de julio combatientes del EIIL lanzaron proyectiles de mortero hacia zonas de la ciudad de Deir Ezzor controladas por el Gobierno y presuntamente dieron muerte a cuatro niños en la zona del jardín público de Tulaytula, en el barrio de Jura. En la provincia de Raqqa, como consecuencia de ataques aéreos lanzados el 12 de julio sobre la ciudad de Raqqa, presuntamente murieron cuatro niños, todos ellos hermanos. El 19 de julio parece ser que en una zona residencial de Tabaqa resultaron heridos por lo menos 57 civiles, entre ellos mujeres y niños, como consecuencia de ataques aéreos.

15. El ACNUDH ha recibido informes de ataques aéreos supuestamente realizados por agentes internacionales que causaron muertos y heridos entre la población civil, pero no pudo identificar a los autores. El Departamento de Defensa de los Estados Unidos confirmó que en julio la coalición dirigida por los Estados Unidos llevó a cabo 366 ataques contra objetivos del EIIL en las provincias de Alepo, Raqqa, Al-Hasaka, Deir Ezzor y Homs, el 80% de ellos en torno a la zona de Manbij. En una reunión informativa para la prensa celebrada el 27 de julio, el Departamento de Defensa de los Estados Unidos declaró que se había abierto una investigación oficial en torno a las acusaciones de que se habían producido víctimas civiles a raíz de un ataque aéreo lanzado por la coalición en Manbij el 19 de julio. El Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia no aportó al ACNUDH información sobre sus operaciones realizadas en julio, aunque el Ministro de Defensa declaró el 28 de julio que fuerzas aeroespaciales rusas prestaban apoyo activo a efectivos

gubernamentales que hacían frente a las ofensivas lanzadas en junio y julio en las inmediaciones de Alepo por el EIIL y el Frente Al-Nusra[1].

16. Mi Enviado Especial siguió estudiando el entorno en todo el país a fin de determinar el momento más oportuno para la reanudación oficial de las negociaciones políticas y exhortó constantemente a las copresidencias del Grupo Internacional de Apoyo a Siria, los Estados Unidos y la Federación de Rusia, a que fortalecieran la cesación de las hostilidades y adoptaran medidas para mejorar el acceso humanitario en todo el país y facilitar la labor de los agentes que prestaban apoyo de emergencia. Las conversaciones bilaterales celebradas el 15 de julio en Moscú entre los Estados Unidos y la Federación de Rusia allanaron el camino para una reunión trilateral entre las dos copresidencias y las Naciones Unidas en Ginebra el 26 de julio. En esa reunión, todas las partes convinieron en dar prioridad a las negociaciones políticas, y las copresidencias acordaron proseguir su colaboración bilateral con el fin de reforzar la cesación de las hostilidades y la búsqueda de cooperación contra el terrorismo, y garantizar el acceso humanitario y la prestación de ayuda. En el marco de los preparativos para la reanudación de las negociaciones políticas oficiales, mi Enviado Especial siguió colaborando durante todo el mes de julio con el Gobierno de la República Árabe Siria, los Estados de la región y la sociedad civil siria en cuestiones relacionadas con la transición política.

B. Derechos humanos

17. El ACNUDH siguió recibiendo en julio notificaciones de graves violaciones de los derechos humanos. El 19 de julio se difundieron fotografías y un vídeo de miembros de un grupo armado no estatal que en el distrito de Shi'ar, en la ciudad de Alepo, provocaban y maltrataban a un joven en la parte trasera de una camioneta antes de que uno de los combatientes lo decapitara. Se desconocía la edad de la víctima, que tenía apariencia de niño. El 20 de julio el ACNUDH recibió del Gobierno de la República Árabe Siria una nota verbal en la que se afirmaba que se trataba de un niño de 12 años. Ese mismo día, el movimiento Nur al-Din al-Zanki emitió un comunicado en el que condenó el incidente e indicó que los autores habían sido detenidos y puestos en manos de un comité de investigación.

C. Respuesta humanitaria

18. En julio, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron asistiendo a millones de personas necesitadas valiéndose de todas las modalidades, tanto dentro de la República Árabe Siria como a través de las fronteras, de conformidad con las resoluciones 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015) (véase el cuadro 1). Las organizaciones no gubernamentales también siguieron prestando asistencia a las personas que la necesitaban, como lo habían hecho los meses anteriores. El Gobierno siguió proporcionando servicios básicos a las zonas bajo su control y en muchas otras ajenas a su control.

[1] El 28 de julio el Frente Al-Nusra anunció que en adelante se conocería con el nombre de Jabhat Fatah al-Sham o Frente para la Conquista del Levante y dijo que ya no debería lealtad a Al-Qaida.

Cuadro 1
Número de personas asistidas por organizaciones de las Naciones Unidas, julio de 2016

Organización	*Número de personas asistidas*
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	26 130
Organización Internacional para las Migraciones	45 561
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	175 570
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	1,4 millones
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	878 091
Fondo de Población de las Naciones Unidas	384 507
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	450 000
Programa Mundial de Alimentos	4,2 millones
Organización Mundial de la Salud	746 334

19. Durante el período que abarca el informe prosiguieron las entregas transfronterizas. En julio, 10 envíos consistentes en 335 camiones entraron desde Turquía y Jordania a la República Árabe Siria conforme a lo dispuesto en las resoluciones 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015). Seis de los convoyes cruzaron desde Bab al-Hawa (307 camiones), tres desde Bab al-Salam (13 camiones) y uno desde Ramtha (15 camiones). Con ello, el número total de camiones desde el inicio de las operaciones asciende a 9.013 (6.582 a través de Bab al-Hawa, 716 de Bab al-Salam y 1.715 de Ramtha).

20. Los envíos desde Jordania a través del cruce de Ramtha se reanudaron el 28 de julio después de que el Gobierno de Jordania los aplazó el 21 de junio, debido a la situación de la seguridad a lo largo de la frontera sirio-jordana. En Turquía se suspendieron dos días los envíos tras el intento fallido de golpe de estado del 15 de julio. El 18 de julio se reanudaron sin incidentes.

21. De conformidad con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad, las Naciones Unidas notificaron a las autoridades sirias antes de cada envío, e incluyeron información sobre el contenido, el destino y el número de beneficiarios. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones y supervisó los 335 camiones de las 10 remesas enviadas en julio. El Mecanismo confirmó el carácter humanitario de todas ellas y notificó a las autoridades sirias al respecto después de cada envío. El Mecanismo siguió disfrutando de una cooperación excelente con los Gobiernos de Jordania y Turquía.

22. En julio se completaron los convoyes interinstitucionales a los lugares asediados y de difícil acceso que se indican en el cuadro 2. Asimismo, el Programa Mundial de Alimentos (PMA) realizó sobre la ciudad de Deir Ezzor 22 lanzamientos aéreos con paracaídas gracias a los cuales se entregaron en total, en nombre de otros organismos de las Naciones Unidas, 405 toneladas de productos básicos y asistencia humanitaria. En total, el PMA ha realizado desde abril 87 operaciones de

lanzamiento aéreo de suministros gracias a las cuales ha entregado 1.552 toneladas de alimentos y artículos de nutrición y vivienda y de asistencia en materia de agua, saneamiento e higiene. Además, el módulo mundial de acción agrupada de logística del PMA había realizado al 2 de agosto sobre Al-Qamishli 39 lanzamientos aéreos con paracaídas procedentes de Damasco gracias a los cuales se habían entregado 1.464 toneladas de alimentos básicos mixtos, así como artículos de nutrición y vivienda y de asistencia en materia de agua, saneamiento e higiene. Durante el período sobre el que se informa, los organismos de las Naciones Unidas también realizaron suministros a título individual en lugares de difícil acceso o separados por las líneas de fuego o prestaron asistencia en esos lugares mediante sus programas habituales.

Cuadro 2
Convoyes interinstitucionales, julio de 2016

Fecha	*Lugar*	*Meta prevista (número de beneficiarios)*	*Personas asistidas dentro de la meta prevista*	*Tipo de asistencia*
2 de julio	Harasta oriental	21 000	10 000	Alimentos, nutrición, agua, saneamiento e higiene, educación y salud
12 de julio	Shaykh Maqsud	27 000	27 000[a]	Alimentos, nutrición, agua, saneamiento e higiene, educación, artículos no alimentarios y salud
14 y 18 de julio	Wa’r	75 000	75 000	Alimentos, agua, saneamiento e higiene, nutrición, artículos no alimentarios y salud
19 de julio	Sirghaya	15 000	15 000	Alimentos, nutrición, agua, saneamiento e higiene, artículos no alimentarios y salud
21 de julio	Qal’at al-Madiq	32 000	32 000	Alimentos, agua, saneamiento e higiene, nutrición, educación, artículos no alimentarios y salud
21 de julio	Urum al-Kubra	70 000	50 000	Nutrición, artículos no alimentarios, salud y suministros médicos
24 de julio	Mu’addamiyahal-Sham	45 000	40 000	Alimentos, agua, saneamiento e higiene, educación y salud
26 de julio	Hajib y Banan	7 000	7 000	Alimentos, agua, saneamiento e higiene, nutrición, educación, artículos no alimentarios y salud
26 de julio	Talbisa	84 000	84 000	Alimentos, nutrición y salud
28 de julio	Rastan	110 000	110 000	Alimentos, agua, saneamiento e higiene, artículos no alimentarios y salud
31 de julio	Hula	71 000	71 000	Alimentos, agua, saneamiento e higiene, nutrición, educación, artículos no alimentarios y salud

[a] Se trataba del tercer convoy de los tres que asistieron en total a 27.000 beneficiarios. Los dos convoyes anteriores llegaron a Shaykh Maqsud los días 23 y 28 de junio.

Acceso humanitario

23. En muchas zonas de la República Árabe Siria siguió siendo sumamente difícil suministrar asistencia humanitaria a las personas necesitadas a causa de las actividades bélicas, los cambios en las líneas del conflicto y las restricciones a la circulación de personas y bienes impuestas deliberadamente por las partes en conflicto.

24. En julio, el número de personas que vivían en zonas sitiadas y de difícil acceso totalizaba 5,47 millones, lo cual significa un aumento de aproximadamente 900.000 personas con respecto a la estimación anterior de 4,6 millones de personas. Como se informó anteriormente, este aumento se debe principalmente a la inclusión de zonas de las provincias de Alepo, Ar-Raqqa y Al-Hasaka como consecuencia de la inseguridad, así como al acceso limitado que tienen los agentes humanitarios tanto desde el interior del país como a través de operaciones transfronterizas. Además, la población de la zona oriental de Alepo, donde residen alrededor de 250.000 a 275.000 personas, corre un riesgo grave de asedio a medida que se aproximan los combates y se agotan los artículos de primera necesidad.

25. El acceso a los millones de personas que viven en zonas sitiadas y de difícil acceso siguió siendo motivo de gran preocupación. En general, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados pudieron prestar asistencia en 39 de las 182 zonas sitiadas y de difícil acceso (21%), bien mediante convoyes interinstitucionales o suministros individuales de cada organismo. En el cuadro 3 se presenta información detallada sobre la asistencia prestada por sector en esas zonas en julio. Entretanto, las organizaciones no gubernamentales siguieron proporcionando servicios limitados en los ámbitos médico, educativo y de protección, así como cierto apoyo en otros sectores, en lugares de difícil acceso y en circunstancias sumamente arduas.

Cuadro 3
Suministros de las Naciones Unidas a lugares de difícil acceso, sitiados y de alta prioridad al otro lado de las líneas de fuego, julio de 2016

Sector (solo suministros de las Naciones Unidas)	*Número de personas que se beneficiaron de los suministros (como porcentaje de 5,47 millones)*
Seguridad alimentaria	891 945 (16%)
Salud (tratamientos)	402 433 (7,3%)
Artículos no alimentarios	119 983 (2,1%)
Agua, saneamiento e higiene	120 898 (2,2%)

26. El conflicto activo en varias provincias entorpeció la prestación efectiva de asistencia humanitaria, así como el acceso de la población a servicios esenciales. Como consecuencia de los combates registrados en julio, sufrieron daños varios mercados, escuelas, centros médicos y otras infraestructuras civiles, con lo que se redujo la disponibilidad de servicios básicos y esenciales en zonas cruciales. Por ejemplo, el 20 de julio se informó de que el patio del centro de exámenes Khalid Shaar en la ciudad de Idlib sufrió un ataque aéreo, que causó la muerte de una estudiante y otro adulto. Como resultado de los reiterados ataques aéreos durante el

período, las autoridades locales de educación decidieron aplazar todos los exámenes, que se reanudaron el 27 de julio. También se informó de que el 30 de julio un bombardeo aéreo sobre la ciudad de Saraqib, en la provincia de Idlib, impactó en una universidad, lo que causó daños estructurales parciales. Por otra parte, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) no pudo realizar ninguna misión a Yalda en julio debido a los persistentes problemas de seguridad.

27. Los combates también afectaron a las líneas de suministro de asistencia humanitaria a las comunidades en situación de riesgo. Por ejemplo, durante el mes de julio no fue posible suministrar asistencia humanitaria a la zona oriental de Alepo debido a que la carretera de Castillo, la única vía de acceso, se encuentra bloqueada desde el 7 de julio. Antes de que se interrumpiera el acceso, el PMA había ubicado anticipadamente alimentos para distribuir a decenas de miles de personas en julio y parte de agosto. Sin embargo, la distribución de los alimentos está en suspenso debido a los continuos enfrentamientos y la inestable situación de seguridad. Desde que se interrumpió el acceso, los precios de suministros esenciales como el combustible y los productos frescos han aumentado. Algunos productos básicos ya no se consiguen en el mercado. Los asociados del UNICEF han detectado más de 170 casos de malnutrición aguda en la zona oriental de Alepo y han administrado tratamientos de nutrición esencial. Sin embargo, como los médicos y las instalaciones son cada vez más escasos, los asociados humanitarios están teniendo dificultades para seguir prestando servicios. La falta de acceso a suministros de nutrición ya ha interrumpido los servicios prestados a 115 niños malnutridos que, hasta hace poco, recibían tratamiento en la zona oriental de Alepo.

28. El 28 de julio la Federación de Rusia anunció la puesta en marcha de una operación a gran escala para ayudar a la población civil de Alepo y garantizar la salida de civiles a través de corredores humanitarios. Las Naciones Unidas han venido trabajando activamente en la planificación para ayudar a todos los necesitados y han mantenido conversaciones detalladas con los Estados Miembros, entre otras cosas sobre la propuesta de la Federación de Rusia, a fin de garantizar que, en cualquier posible iniciativa que se adopte, se respeten estrictamente los principios humanitarios fundamentales.

29. Las injerencias deliberadas de las partes y las restricciones impuestas por ellas también siguieron impidiendo el suministro de ayuda. Por ejemplo, el PMA continúa sin tener acceso a la población necesitada en las zonas del país controladas por el EIIL, y todos los planes para el suministro de ayuda a esas zonas se han suspendido debido a la incapacidad de operar independientemente y de supervisar las actividades. Ello impide que el PMA llegue a la provincia de Ar-Raqqa y a la mayor parte de la provincia de Deir Ezzor, salvo a la ciudad de Deir Ezzor donde se recibe asistencia mediante lanzamientos aéreos, así como a algunas zonas rurales al norte de Alepo, al sur de Al-Hasaka y al noroeste de Hama. Entretanto, en julio, más de 214.000 niños, mujeres y hombres en zonas sitiadas y de difícil acceso recibieron ayuda del UNICEF y sus asociados mediante el suministro de alimentos terapéuticos, artículos de higiene y materiales de aprendizaje por cuenta propia, así como apoyo nutricional y psicosocial.

30. En el plan de convoyes interinstitucionales de las Naciones Unidas para julio se incluyeron solicitudes para llegar a 1,2 millones de personas en 35 lugares

sitiados, de difícil acceso y de alta prioridad al otro lado de las líneas de fuego. De esas 35 localidades, se ha aprobado el acceso a 34, lo que representa aproximadamente el 75% del total de beneficiarios seleccionados, habida cuenta de las discrepancias entre los beneficiarios aprobados. Se aprobaron plenamente 17 localidades con 502.500 personas; otras 17 localidades recibieron una aprobación parcial, con restricciones en relación con el tipo de asistencia y/o el número de beneficiarios aprobados, con un total de 354.000 personas; y una localidad (Qabun) con 28.000 personas no fue aprobada. En total, en julio los convoyes interinstitucionales de las Naciones Unidas llegaron a 484.000 beneficiarios[2] en nueve localidades (el 40% de los beneficiarios seleccionados). Se siguieron retirando artículos médicos de los convoyes (véase el párr. 46). El aumento de la inseguridad, las demoras en los trámites administrativos a nivel nacional y local y la falta de consenso de las partes en el acuerdo de alto el fuego en cuatro ciudades impidieron que los organismos de las Naciones Unidas y otros asociados aplicaran plenamente el plan para julio. El 4 de julio, el Coordinador Residente y de Asuntos Humanitarios para la República Árabe Siria, Yacoub El Hillo, emitió una declaración en la que expresó alarma por los informes sobre el deterioro de las condiciones humanitarias en las cuatro ciudades (Fu'ah, Kafraya, Zabadani y Madaya) e instó a las partes en el acuerdo a que permitieran el acceso humanitario de inmediato a fin de prevenir la inanición. En la declaración también se puso de relieve el efecto perjudicial del enfoque de reciprocidad en relación con las evacuaciones médicas y se recalcó la necesidad de adoptar un enfoque de principios en la respuesta de emergencia para salvar vidas. Si bien en julio hubo un número limitado de evacuaciones médicas, varios niños necesitan evacuación médica inmediata de las cuatro ciudades.

31. Las autoridades turcas cerraron temporalmente el cruce de Nusaybin-Al-Qamishli, en la provincia de Al-Hasaka, desde el 27 de diciembre de 2015 debido a problemas de seguridad. La provincia de Al-Hasaka también sigue siendo en gran medida inaccesible por carretera para los organismos de las Naciones Unidas desde el interior de la República Árabe Siria. El 9 de julio, las Naciones Unidas iniciaron operaciones de transporte aéreo de Damasco al aeropuerto de Al-Qamishli. El 2 de agosto, el módulo mundial de acción había completado 39 vuelos en los que se transportaron 1.464 toneladas de alimentos básicos, artículos de nutrición y vivienda y elementos de asistencia en materia de agua, saneamiento e higiene en nombre de otros organismos humanitarios, incluidas 24.300 raciones alimentarias destinadas a cubrir las necesidades de 121.500 personas durante un mes. En el mes de julio el PMA envió 13.091 raciones alimentarias a asociados en la provincia de Al-Hasaka para su distribución, suficiente para sostener a 65.455 personas durante un mes. Esta es la primera vez desde diciembre de 2015 que la provincia ha recibido asistencia alimentaria.

32. En el mes de julio se presentaron 31 nuevas solicitudes de visado. Se aprobaron 21 solicitudes, incluidas solicitudes anteriores, y 10 siguen pendientes. Además, en julio se presentaron 43 solicitudes de renovación de visado, 23 de las cuales fueron aprobadas (incluidas solicitudes anteriores), 19 siguen pendientes y una solicitud de renovación fue rechazada.

---

[2] El total no refleja los 10.000 beneficiarios que recibieron ayuda el 2 de julio en Harasta oriental como parte del plan de junio.

33. En total hay 17 organizaciones no gubernamentales internacionales registradas ante el Gobierno de la República Árabe Siria para realizar operaciones en el país. Otras cuatro organizaciones no gubernamentales internacionales están en vías de completar la inscripción en el registro. Esas organizaciones siguieron enfrentándose a una serie de obstáculos administrativos y restricciones que afectan su capacidad de actuar, entre otras cosas la de obtener autorización para realizar evaluaciones independientes de las necesidades.

Zonas sitiadas

34. En la actualidad hay 590.200 personas que viven en zonas consideradas por las Naciones Unidas como sitiadas. Las condiciones humanitarias en estas zonas siguen siendo muy duras. El flujo de suministros comerciales a las zonas sitiadas a través de las rutas oficiales siguió bloqueado en gran medida, lo que provocó un aumento de los precios de los productos básicos que llegan a esas zonas a través de líneas de suministro irregulares y no oficiales. Aunque la libertad de circulación siguió muy restringida, en algunas zonas sitiadas se permitió esporádicamente a un número reducido de personas salir y volver a entrar.

35. En los últimos meses, los convoyes interinstitucionales a las zonas sitiadas han puesto de relieve numerosas inquietudes graves en materia de protección, más allá de la protección física de los combates en curso y la falta de libertad de circulación. Algunas familias han sido separadas, incluso los padres de los hijos. Se observaron indicios de traumas graves, sobre todo entre los niños. En todos los lugares se expresó profunda preocupación por la falta de servicios de registro civil y documentación. El acceso a la educación ha sufrido graves consecuencias, un número considerable de niños habría sido reclutado por los grupos armados y muchos jóvenes de sexo masculino, menores de 18 años, tanto uniformados como de civil, portan armas. También se ha documentado como una práctica generalizada el matrimonio en la infancia, dado que las familias están casando a sus hijas a edades cada vez menores, a menudo como un mecanismo de lucha contra la pobreza. La situación se ve agravada por la falta de oportunidades para los jóvenes en las zonas sitiadas.

36. En julio, las Naciones Unidas prestaron asistencia a aproximadamente 224.000 personas en zonas sitiadas (el 37,9% del total de la población sitiada) mediante operaciones interinstitucionales, incluidos lanzamientos aéreos a la ciudad de Deir Ezzor. En total, desde el comienzo del año, las operaciones interinstitucionales y las operaciones del OOPS han beneficiado a un total neto de 401.650 personas en zonas sitiadas (el 68% del total de la población sitiada), a muchas de ellas más de una vez.

37. Las siguientes localidades están sitiadas por las fuerzas gubernamentales: a) al este de Ghutah, en la provincia de Damasco Rural, sigue habiendo unas 282.500 personas sitiadas en Duma, Harasta oriental, Irbin, Zamalka, Ayn Tarma, Hammurah, Jisrayn, Kafr Batna y Saqba; b) en Darayya, en Damasco Rural, unas 4.000 personas siguen sometidas al asedio; c) en Madaya y Buqayn, en Damasco Rural, unas 43.000 personas siguen sitiadas; d) en Zabadani, en Damasco Rural, unas 700 personas siguen sitiadas; e) en Muʿaddamiyah Al-Sham, en Damasco Rural, unas 45.000 personas siguen; y f) en el barrio de Al-Wa'r, en la provincia de Homs, hay unas 75.000 personas sitiadas. Algunas localidades, entre ellas Madaya y Buqayn, no han recibido asistencia de las Naciones Unidas desde el 30 de abril.

38. En Fu’ah y Kefraya, en la provincia de Idlib, alrededor de 20.000 personas siguen sitiadas por grupos armados no estatales de la oposición y el Frente Al-Nusra. Estas localidades no han recibido asistencia de las Naciones Unidas desde el 30 de abril.

39. En Yarmuk, un distrito de la ciudad de Damasco, alrededor de 10.000 personas están sitiadas por las fuerzas del Gobierno y por grupos armados no estatales.

40. En los barrios occidentales de la ciudad de Deir Ezzor controlados por el Gobierno, hay unas 110.000 personas sitiadas por el EIIL.

Ataques contra instalaciones sanitarias y libre paso de personal, equipo y suministros médicos

41. Los servicios de atención de la salud de nivel primario, secundario y terciario siguen teniendo graves deficiencias en el rendimiento y la prestación de servicios, debido a los extensos daños causados a las instalaciones sanitarias, la rápida rotación del personal de salud y la falta de profesionales cualificados en las diferentes especialidades médicas. Los servicios de salud materna y pediátrica, incluida la vacunación sistemática, siguen sufriendo efectos negativos, en particular en las provincias de Alepo, Hama, Homs y Deraa, así como en las zonas sitiadas de Damasco Rural.

42. En flagrante desprecio de la especial protección que se debe conceder a las instalaciones médicas en virtud del derecho internacional humanitario y la resolución 2286 (2016) del Consejo de Seguridad, aprobada el 3 de mayo, las instalaciones sanitarias siguen sufriendo daños o resultando destruidas como consecuencia de los combates en la República Árabe Siria. Las Naciones Unidas y sus asociados en materia de salud recibieron información digna de crédito, que están verificando, sobre 44 ataques contra instalaciones médicas ocurridos en el mes de julio. Por ejemplo, en julio, cinco de los nueve hospitales en la zona oriental de Alepo fueron atacados en repetidas ocasiones, lo que perturbó y limitó gravemente la prestación de servicios de salud vitales a los niños y sus familias. Sufrieron ataques los hospitales de Bayan, Hakim, Daqqaq, Sayidah al-Zahra’ y Umar ibn Abdulaziz y como consecuencia varios pacientes perdieron la vida y miembros del personal médico resultaron heridos. Según se informó, un bebé de dos días falleció en la incubadora debido a las interrupciones de oxígeno tras los ataques. Otros tres bebés murieron al día siguiente a causa de problemas respiratorios sufridos como consecuencia del bombardeo. Las instalaciones médicas mencionadas resultaron severamente averiadas. Los hospitales restantes en la zona oriental de Alepo no pueden atender a las necesidades de los aproximadamente 250.000 a 275.000 residentes. El escaso personal que aún queda no da abasto y trabaja por turnos. La escasez de trabajadores sanitarios se ve agravada por el hecho de que muchos de ellos ya no pueden desplazarse a diario desde sus hogares en la zona occidental de la ciudad hasta la zona oriental. Los cortes de energía y agua están afectando gravemente a la prestación de servicios de salud.

43. Además, un hospital en Anadan, un banco de sangre en Atarib (ambos en la provincia de Alepo) y un hospital de campaña en Jasim (provincia de Deraa) sufrieron ataques aéreos el 31 de julio. El día anterior, un hospital de maternidad en Idlib también fue objeto de un ataque aéreo que provocó la suspensión de los

servicios y causó la muerte de al menos dos personas, además de dejar a tres funcionarias y a varios pacientes heridos, entre ellos algunos bebés. Este era el único centro de maternidad de su tipo en la zona, que prestaba servicios a más de 1.000 mujeres y niños al mes y atendía cientos de partos. Las autoridades sanitarias locales informaron de que se atacó específicamente al centro, ya que tres de los seis ataques aéreos perpetrados esa mañana tuvieron como objetivo el hospital. Se ha informado de docenas de muertos y heridos como consecuencia de estos ataques, incluidas mujeres embarazadas y niños, así como personal sanitario. Antes de los ataques denunciados, estos centros médicos prestaban servicios médicos vitales a decenas de miles de personas. En muchos de estos lugares ya no se pueden prestar servicios. Además, según informes verificados, el Hospital Nacional de Ar-Raqqa sigue siendo utilizado por el EIIL con fines militares y hay combatientes armados, algunos de ellos niños, apostados a la entrada como guardias para controlar el acceso a las instalaciones.

44. La Organización Mundial de la Salud (OMS) y el UNICEF continuaron la campaña de vacunación en todo el país. Hasta la fecha, la primera ronda del componente transfronterizo de la campaña ha beneficiado a 1.070.245 niños, lo que equivale a una tasa de cobertura del 86%. Además, desde Damasco, las Naciones Unidas han atendido a 1,2 millones de niños, 476.000 de los cuales viven en zonas de difícil acceso y zonas sitiadas. En julio, la OMS, el UNICEF y sus asociados pusieron en marcha la segunda ronda de la campaña dentro de la República Árabe Siria, cuyo objetivo son los niños menores de 5 años, en particular los que viven en lugares de difícil acceso y zonas sitiadas.

45. Desde comienzos de 2016, la OMS ha presentado ante el Gobierno de la República Árabe Siria 29 solicitudes de acceso a 93 emplazamientos en 11 provincias (cuatro de las solicitudes se presentaron en julio). El Gobierno ha aprobado 8 de las 29 solicitudes. En julio no se aprobó ninguna y 21 solicitudes siguen sin respuesta, a pesar de los muchos recordatorios enviados por la OMS.

46. Se siguieron retirando medicamentos y suministros médicos vitales de los convoyes de asistencia humanitaria. Los medicamentos en suero, los artículos renovables (afeitadoras, bisturíes, gazas) y el equipo quirúrgico (fórceps, tijeras, agujas) se retiran sistemáticamente de los botiquines obstétricos, los botiquines médicos interinstitucionales de emergencia, los botiquines pediátricos y los botiquines de medicamentos para enfermedades diarreicas. Los siguientes tratamientos y suministros fueron retirados de los convoyes en el mes de julio[3]:

Emplazamiento	*Número de tratamientos*	*Tipo de tratamientos*
Irbin	343	Botiquines para quemaduras, medicamentos para el tratamiento y la profilaxis de la insuficiencia cardíaca y la angina y reducción del botiquín B para el tratamiento de la neumonía

[3] También se han retirado artículos médicos, sanitarios y quirúrgicos de convoyes destinados a Ar-Rastan y Hulah. Se está verificando el número de artículos retirados.

Emplazamiento	*Número de tratamientos*	*Tipo de tratamientos*
Wa’r	2 104	Botiquín A y B italiano para traumas, esterilizador de vapor, medicamentos psicotrópicos, atropina y lidocaína, artículos quirúrgicos
Sirghaya	509	Medicamentos psicotrópicos, botiquines para quemaduras, artículos retirados de los botiquines médicos interinstitucionales de emergencia complementarios y el botiquín B para la neumonía, además de reducción de la cantidad de botiquines
Qal’at al-Madiq	1 572	Botiquín B para la neumonía, botiquines médicos interinstitucionales de emergencia básicos y complementarios (suero intravenoso, medicamentos psicotrópicos, anestésicos y medicamentos vitales) y antisépticos
Talbisa	660	Antisépticos y equipo intravenoso

47. Los temores que suscitan los ataques contra los establecimientos sanitarios siguen instando a muchas mujeres embarazadas en el sur de la República Árabe Siria a optar por el parto en el hogar. Esta tendencia se ve acentuada por el deseo de obtener los documentos de notificación de parto requeridos, un servicio que se restringe cada vez más a las parteras remuneradas por el Gobierno, que temen represalias si las descubren practicando su oficio en establecimientos sanitarios no oficiales o no autorizados. Un estudio sobre la documentación civil realizado por el Comité Internacional de Rescate de abril a junio de 2016 puso de relieve que la proporción de partos para los que se había emitido una notificación fue de solo el 35% en Deraa y el 15% en Quneitra. Además, los participantes en el estudio en Damasco Rural, Quneitra y Deraa señalaron “la falta o pérdida de documentos civiles personales” como su principal temor en materia de protección.

Seguridad del personal y los locales

48. Siguen detenidos o desaparecidos 27 funcionarios de las Naciones Unidas, 25 de los cuales son miembros del personal de zona del OOPS, 1 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y 1 del UNICEF. Desde el comienzo del conflicto, han perdido la vida decenas de trabajadores humanitarios, incluidos 18 funcionarios de las Naciones Unidas, 53 funcionarios y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria y ocho voluntarios y funcionarios de la Sociedad Palestina de la Media Luna Roja. Entre las víctimas figura Yaser Mahmoud Shuaeeb, funcionario del OOPS, que falleció el 17 de julio después de ser alcanzado por fragmentos de metralla. Además, se ha informado de que habrían muerto numerosos funcionarios de organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales.

III. Observaciones

49. Existen pocas palabras con las que expresar el sufrimiento que padecen los sirios desde que se inició el conflicto hace ya más de cinco años. Además de las

muertes y las lesiones de civiles, la destrucción de bienes y del patrimonio cultural, y el desplazamiento de decenas de miles de personas, muchos sirios también se enfrentan a una grave escasez de agua y combustible, lo que ha aumentado los niveles de enfermedad y las penurias, en particular en las zonas sitiadas y de difícil acceso.

50. En las zonas sitiadas, el sufrimiento de los sirios no cesa. En particular en las zonas incluidas en el acuerdo de alto el fuego en cuatro ciudades —Madaya, Zabadani, Fu’ah y Kafraya— se sigue negando a los sirios en urgente necesidad de evacuación médica el derecho a acceder a los tratamientos médicos requeridos, debido al enfoque de reciprocidad del acuerdo. Esto incluye a niños, madres, ancianos y otras personas vulnerables. Además, esas zonas no han recibido asistencia de las Naciones Unidas desde el 30 de abril, lo que suscita preocupación con respecto a casos de malnutrición que podrían dar lugar a inanición. Esta práctica ilegal de mantener a los civiles como rehenes de los combates debe cesar.

51. En Alepo, más de dos millones de personas en toda la ciudad temen el asedio y se encuentran en una situación incierta y peligrosa en medio de los combates. La situación empeora para las 250.000 a 275.000 personas atrapadas en la zona oriental de Alepo desde el 7 de julio, y es extremadamente precaria para las personas en la zona occidental. La conducción de las hostilidades sigue estando caracterizada por el continuo irrespeto de las normas fundamentales del derecho internacional humanitario. Ninguna de las partes en el conflicto está cumpliendo su obligación de proteger a los civiles. La lucha por el territorio y los recursos se está llevando a cabo mediante ataques indiscriminados contra zonas residenciales, inclusive con bombas de barril, matando a cientos de civiles, entre ellos docenas de niños. En Alepo, corremos el riesgo de ser testigos de una catástrofe humanitaria sin precedentes en los más de cinco años de derramamiento de sangre y sufrimiento causados por el conflicto sirio. No puedo dejar de subrayar con insistencia la necesidad de una pausa de 48 horas en los combates y de lograr un acceso humanitario seguro y constante en todas las zonas de Alepo. También insto a las dos copresidencias del Grupo Internacional de Apoyo a Siria, los Estados Unidos y la Federación de Rusia, a que lleguen rápidamente a un acuerdo de alto el fuego en Alepo y en otros lugares. Un acuerdo de esa índole no solo aliviaría el sufrimiento del pueblo sirio, sino que también podría promover un ambiente más propicio para la reanudación de las conversaciones entre los sirios.

52. En julio, decenas de miles de personas se vieron obligadas a abandonar sus hogares en busca de seguridad. Los combates siguieron castigando a los civiles en todo el país: en Alepo, en Manbij, en Ghuta oriental, en Deraa y en otros lugares. Los ataques contra hospitales, escuelas, instalaciones de servicios básicos y suministros humanitarios no han cesado. Las Naciones Unidas y sus asociados en materia de salud recibieron información digna de crédito, que están verificando, sobre 44 ataques contra centros médicos ocurridos en el mes de julio. Lo que era inconcebible hace más de cinco años se ha convertido en norma para las familias y comunidades sirias. Los combates deben cesar para que el personal humanitario pueda prestar asistencia y salvar vidas. Pero lo más importante es que debe ponerse fin a los combates para aliviar el sufrimiento de personas que ya han perdido tanto.

53. Mientras mi Enviado Especial procede con los preparativos para convocar la próxima ronda de negociaciones políticas, reitero mi llamamiento a la comunidad

internacional, y en particular a los miembros del Grupo Internacional de Apoyo a Siria, para que fortalezcan la cesación de las hostilidades y adopten medidas para mejorar el acceso humanitario en toda la República Árabe Siria. Encomio los constantes esfuerzos realizados por la Federación de Rusia y los Estados Unidos para mantener el impulso y encabezar el apoyo internacional a fin de que las partes sirias trabajen para lograr un acuerdo político sobre la base de la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad. No debe obligarse al pueblo de la República Árabe Siria a que siga esperando a que las partes sirias, regionales e internacionales resuelvan sus diferencias. Ya han sufrido bastante y merecen toda nuestra atención, nuestro esfuerzo genuino, nuestra visión y nuestro liderazgo para poner fin a lo que se ha convertido en una de las peores tragedias humanitarias de nuestros tiempos.